

# Chad Oyvedyo

Contributed by [Juliana Morrison](#)

**Source:** 1919 Haggadah published in Krakow-Podgorze by the Jewish Social Democrat Party, also known as the Galician Bund

## CHAD OYVEDYO—ONE WORKER

*Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo*—one worker, *Dezabin* [that he bought] —which *Abba Mastera* bought—my father the master, *B'treh zuzim*—for two pennies. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso* [Then Came] —Then came, *Batlin*—a bum *V'okhl* [and ate] and beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso Khanoinee* [Then came, o merciful one] —Then came the shopkeeper and displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso Moileh*—Then came the loan shark and gobbled up the shopkeeper that displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso Bankireh*—Then came the banker and wolfed down the loan shark that gobbled up the shopkeeper that displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso Bankruptseh*—Then came a bankruptcy and annihilated the banker that wolfed down the loan shark that gobbled up the shopkeeper that displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso Crisiseh*—Then came a crisis and scorched the bankruptcy that annihilated the banker that wolfed down the loan shark that gobbled up the shopkeeper that displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso Harevolutsye hagdoyle* [Then came the supreme revolution]—Then came the socialist revolution and demolished the crisis that scorched the bankruptcy that annihilated the banker that wolfed down the loan shark that gobbled up the shopkeeper that displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*

*V'oso HaSocialism Borukh Hu*—Then came socialism—blessed may it be—and ended the revolution that demolished the crisis that scorched the bankruptcy that annihilated the banker that wolfed down the loan shark that gobbled up the shopkeeper that displaced the bum that beat out the worker that my father bought for two zuzim. *Chad Oyvedyo, Chad Oyvedyo.*